



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE  
**FORLILPSI**  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,  
LINGUE, INTERCULTURA,  
LETTERATURE E PSICOLOGIA



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**AISU**  
ASSOCIAZIONE ITALIANA  
DI STUDI UCRAINI

**Ambasciata d'Ucraina**  
nella Repubblica Italiana

A.I.S.

A.I.S.

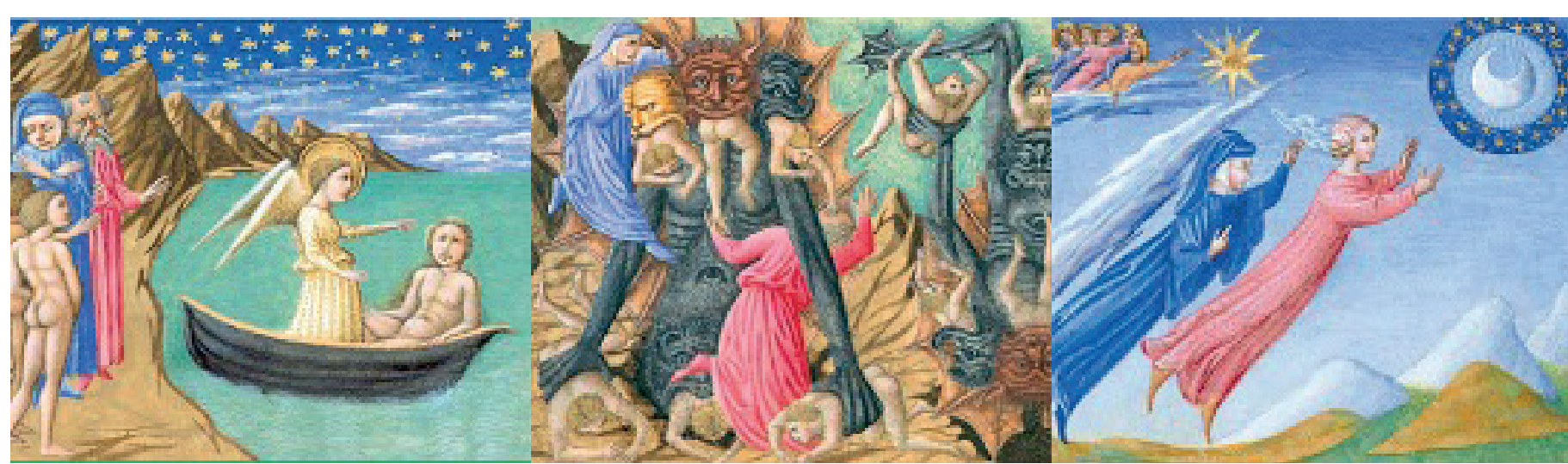
A.I.S.

A.I.S.

WORKSHOP INTERNAZIONALE

# Dante nella letteratura ucraina

## I rapporti culturali italiano-ucraini



5 dicembre 2019

Sala Comparetti | Biblioteca Umanistica  
piazza Brunelleschi, 4 | Firenze

ore 14.30

Saluti istituzionali

Nicholas Brownlees - Università degli Studi di Firenze  
Marcello Garzaniti - Università degli Studi di Firenze

ore 15.00

Presiede Marcello Garzaniti

Giovanna Brogi - Università degli Studi di Milano  
***Echi danteschi e italiani nella poesia di  
Taras Ševčenko***

ore 15.25

Giovanna Siedina - Università degli Studi di Firenze  
***Le traduzioni ucraine della Divina Commedia***

ore 15.50

Discussione

ore 16.15 - 16.45

Pausa caffè

ore 16.45 - 17.10

Presiede Giovanna Brogi

Liana Goletiani - Università degli Studi di Milano  
***"A chi lo legge": l'Inferno dantesco introdotto,  
tradotto e commentato da Serhij Zarudnyj***

ore 17.10 - 17.35

Andrea De Carlo - Università degli Studi di Napoli l'Orientale  
***Da Mickiewicz a Miłosz: la Divina Commedia in  
Polonia tra ricezione e traduzione***

ore 17.35 - 18.00

Renato Risaliti - Università degli Studi di Firenze  
***Lev Mečnikov e l'Italia***

ore 18.00

Discussione

ore 20.00

Cena

6 dicembre 2019

Sala Comparetti | Biblioteca Umanistica  
piazza Brunelleschi, 4 | Firenze

ore 9.00

Presiede Giovanna Siedina

Oxana Pachlovska - Sapienza Università di Roma  
***"Testo italiano" nel Novecento letterario ucraino:  
dimensione estetica, storiografica e simbolica (Je.  
Malanjuk, M. Bažan, L. Kostenko, Ju. Andruchovyč)***

ore 9.20

Hanna Tryfonova - Università Statale di Mariupol', Ucraina  
***L'immagine dell'Italia nell'interpretazione di M.  
Kocjubyns'kyj (sul materiale della novella Lode alla  
vita e delle lettere a Oleksandra Aplaksina e alla moglie  
Vira)***

ore 9.40

Discussione

ore 10.00

Ksenyia Konstantynenko - Venezia  
***L'Ucraina negli antichi testi italiani: tra l'empirico e  
l'immaginario***

ore 10.20

Mariana Prokopovyč - L'viv, Ucraina  
***La traduzione letteraria dall'italiano all'ucraino:  
intervista con Mariana Prokopovyč (traduttrice)***

ore 10.40

Discussione e Conclusioni

ore 13.00

Pranzo a buffet

FOR  
LIL  
PSI

eventi

Organizzatrice: Giovanna Siedina, giovanna.siedina(AT)unifi.it



FOR  
LIL  
PSI  
eventi